



Para más noticias acerca de la comunidad latina, léenos en nuestra página de internet [www.elplaneta.com](http://www.elplaneta.com)

8 de noviembre de 2024

X Instagram Facebook @elplanetaboston



## UN AÑO MÁS SIN TIENDAS DE MARIHUANA EN REVERE:

El City Council archivó por un año la venta

-PÁGS. 4-5

FREEPIK.COM / MAGICPIANO - OWN WORK. CC BY-SA 4.0. HTTPS://COMMONS.WIKIMEDIA.ORG

## ¿Se continuará con el transporte gratuito del Regional Transit Authority (RTAs)?



FREEPIK.COM / KATRINA THOMAS



CORTESÍA

-PÁG. 6

**East Boston tiene un nuevo representante para ayudar a sus residentes**



CORTESÍA DE NEIGHBORHEALTH.

-PÁG. 10

**NeighborHealth ofrece servicios de vacunación ante la temporada de resfriados y gripe**



CORTESÍA

-PÁG. 12

**Instalaciones culturales en Massachusetts podrán obtener ayuda financiera**



FREEPIK.COM

-PÁG. 16

**Los pros y los contras de comprar o arrendar un vehículo**



# La Alcaldía de Boston celebra la preservación de mil hogares asequibles

**REDACCIÓN | EL PLANETA**

La Oficina de Vivienda de la Alcaldía (MOH) de Boston celebró que el Programa de Oportunidades de Adquisición de la Ciudad ha ayudado a preservar 1,000 viviendas asequibles en Boston.

El programa AOP, iniciado en 2016, buscaba adquirir 1,000 viviendas para 2030. Con más de \$56 millones en fondos federales, la administración de la alcaldesa Wu aceleró el proceso, alcanzando la meta cinco años antes. Se han adquirido casi 400 unidades en vecindarios de Boston, estabilizando áreas como East Boston y Mattapan, y preservando la asequibilidad en South Boston, Fenway y Bay Village.

"El Programa de Oportunidades de Adquisición de Boston ha permitido a los desarrolladores

res a competir con inversionistas privados en el mercado", dijo la Jefa de Vivienda, Sheila A. Dillon. "Alcanzar el hito de 1,000 unidades es un testimonio de la dedicación de nuestros socios de desarrollo y préstamos y del compromiso de la Administración Wu para poner fin al desplazamiento y garantizar que Boston siga siendo un hogar para todos".

En Mattapan, Dorchester y Roxbury, un tercio de las propiedades multifamiliares están siendo compradas por inversionistas privados, lo que aumenta considerablemente el riesgo de desplazamiento de los inquilinos actuales.

"El programa nos proporciona un recurso de financiación pública vital que necesitamos para comprar edificios al borde de la facturación, evitando el

desplazamiento de familias y la desestabilización de los vecindarios a largo plazo", dijo Meredith Levy, directora ejecutiva de Boston Neighborhood Community Land Trust. "La misión principal de mi oficina es ayudar a los residentes de bajos ingresos a permanecer en sus hogares y vecindarios sacando propiedades del mercado especulativo para que sean permanentemente asequibles y controladas por la comunidad", agregó.

La Ciudad de Boston seguirá ampliando el Programa de Oportunidad de Adquisición, con el objetivo de preservar más de 350 unidades de vivienda asequible para finales de 2026. El programa también se enfocará en aumentar la participación de la comunidad y explorar nuevas formas de financiamiento.



PEXELS


**EL PLANETA** ep

Founder Javier Marin  
 Publisher/Ceo Marcos Marin  
 Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

**NEWS**

Executive VP Rafael Ulloa  
 Editor A&E Chris Hinojosa  
 Editor/Reporter Rosanna Marinelli  
 Writers Rory López, Jeaneth D. Santana  
 Content Partner WBUR, BBI, GBH News

**MARKETING**

Executive VP Marcos Marin  
 Project Management Andrea Chacón  
 Digital Strategy Cali Muñoz  
 Social media Manager Valeria Rodríguez

**SALES & ADVERTISING**

Executive VP Zulema Tijero  
 Administration Ivonne Alemán Zanatta  
 Circulation Manager Jorge Luis Inoa

**PRODUCTION**

Senior Graphic Designer Andrés Hernández  
 Graphic Designers Jesús Reggeti

El Planeta no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

© El Planeta Media, LLC. Derechos reservados. Nota: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y sólo por el espacio actual ocupado por el error.

ENVÍENOS SUS COMENTARIOS A:  
 EDITOR@ELPLANETA.COM O LLÁME A NUESTRA  
 MESA DE REDACCIÓN AL 617.515.3759

399 Boylston St, 6F Boston, MA 02116  
 @elplanetaboston  
[www.elplaneta.com](http://www.elplaneta.com)

## Días sin almuerzo: ¿Por qué los bostonianos están renunciando a sus horas para comer?


**REDACCIÓN | EL PLANETA**

En el transcurso de una agitada jornada laboral en la ciudad, la pausa del almuerzo se ha convertido en un lujo escaso. Una encuesta reciente realizada por la empresa de catering local ezCater, que abarcó a 5,000 profesionales a tiempo completo, revela que los hábitos alimentarios de los bostonianos difieren notablemente de las tendencias en otras partes del país.

Según los resultados, los trabajadores de Boston sólo dedican unos 35 minutos a la comida y muchos optan por omitirla por completo, reflejando así las intensas presiones del entorno laboral y las crecientes preocupaciones económicas que afectan sus elecciones diarias.

El análisis muestra que los trabajadores de Boston abandonan sus escritorios para almorzar unos 2,9 días a la semana, dedicando aproximadamente 35 minutos a esta pausa. Un notable 17% de los bostonianos se saltan por completo la pausa del almuerzo, un ligero descenso con respecto al año pasado, pero superior a la media nacional del 15%.

Sólo el 31% de los empleados de Boston hacen pausas diarias para comer, un aumento marginal respecto al 30% del año anterior, pero aún por debajo de la referencia nacional del 36%. Por el contrario, Atlanta brilla con un 43% de trabajadores que disfrutaban sistemáticamente de una pausa al mediodía.

Los bostonianos eluden el almuerzo por razones variadas, citando principalmente las presiones laborales. Alrededor del 29% lo atribuye a la pesada carga de trabajo y al tiempo limitado, mientras

que el 24% informa de que las reuniones devoran su hora del almuerzo. Gestionar el tiempo de forma eficaz supone un reto para muchos; sólo una cuarta parte programa el almuerzo, y aún menos se ciñen a estos planes.

Los factores económicos también influyen, ya que los bostonianos gastan aproximadamente 312 dólares mensuales en almuerzos de trabajo, 30 dólares por encima de la media nacional. La inflación afecta al 89% de sus elecciones alimentarias, lo que lleva a un tercio a buscar comidas más baratas y a un 40% a comprar el almuerzo con menos frecuencia.

Sorprendentemente, Boston lidera el consumo de desayuno, con un 40% que lo disfruta a diario, el más alto entre las ciudades encuestadas. Cierta comodidad surge de las ventajas en el lugar de trabajo, con una quinta parte de los empleados que acceden a tentempiés gratuitos, un beneficio más común en Boston que en otros lugares.

Operando en el mercado de las comidas, ezCater pregona los beneficios de las comidas para empleados. Kaushik Subramanian, director de ingresos de la empresa, afirma: "Proporcionar el almuerzo no sólo evita saltarse comidas y el agotamiento, sino que también alivia las cargas financieras". Estas ventajas aumentan la productividad y la lealtad.

EzCater se enfrentó a obstáculos durante el inicio de la pandemia, con cierres de oficinas que afectaron a su clientela. Sin embargo, la empresa se adaptó, atendiendo a los lugares de trabajo operativos, y se recuperó cuando los empleados volvieron a las oficinas.

### EL ESTADO DE MASSACHUSETTS DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS – DIVISIÓN DE CARRETERAS AVISO DE REUNIÓN PÚBLICA INFORMATIVA Expediente del Proyecto No. 608514

A MassDOT llevará a cabo una Reunión Pública Informativa para discutir la propuesta de Proyecto de PUENTE TEMPORARIO REEMPLAZO DEL PUENTE, B-11-001, BRIDGE STREET POR ENCIMA DE BASS RIVER (PUENTE LEVADIZO HALL-WHITAKER) en Beverly, MA.

**DÓNDE:** Auditorio de Beverly High School,  
100 Sohler Rd, Beverly, MA 01915

**CUANDO:** Jueves, 14 de noviembre de 2024  
6:00 – 7:30 PM

**PROPÓSITO:** El propósito de esta reunión es ofrecer al público la oportunidad de familiarizarse plenamente con la propuesta de Proyecto de PUENTE TEMPORARIO REEMPLAZO DEL PUENTE, B-11-001, BRIDGE STREET POR ENCIMA DE BASS RIVER (PUENTE LEVADIZO HALL-WHITAKER). Todas las opiniones y comentarios realizados en la reunión serán revisados y considerados en la mayor medida posible. También se ofrecerán actualizaciones para los Puentes Permanentes Hall Whitaker y Kernwood Ave y el proyecto de Mantenimiento del Puente Kernwood Ave.

**PROPUESTA:** El proyecto propuesto consiste en la instalación de un PUENTE TEMPORARIO de reemplazo para el BRIDGE STREET POR ENCIMA DE BASS RIVER (PUENTE LEVADIZO HALL-WHITAKER) y la demolición del puente existente.

Este lugar es accesible para personas con discapacidad. MassDOT ofrece adaptaciones razonables y/o asistencia lingüística gratuita a petición previa (incluyendo pero no limitado a intérpretes en lenguaje de signos americano e idiomas distintos del inglés, subtítulos abiertos o cerrados para videos, dispositivos de ayuda auditiva y formatos de material alternativos, tales como cintas de audio, Braille y letra grande), según disponibilidad. Para solicitar adaptaciones o asistencia lingüística, póngase en contacto con el Jefe de Diversidad y Derechos Civiles de MassDOT por teléfono (857-368-8580), fax (857-368-0602), TTD/TTY (857-368-0603) o por correo electrónico (MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us). Las solicitudes deberán presentarse lo antes posible antes de la reunión y, en el caso de servicios más difíciles de organizar, como el lenguaje de signos, CART o la traducción o interpretación de idiomas, las solicitudes deberán presentarse al menos diez (10) días laborables antes de la reunión.

En caso de inclemencias meteorológicas, se publicará un anuncio de cancelación en la página <https://www.mass.gov/orgs/highway-division/events>.

JONATHAN GULLIVER  
 ADMINISTRADOR DE CARRETERAS

CARRIE E. LAVALLEE  
 INGENIERA PRINCIPAL



# Un hogar energéticamente eficiente está a la vista.

Aumenta el confort y la eficiencia de tu hogar con **una evaluación energética sin costo alguno**. Es una de las muchas maneras en las que estamos aquí para ayudarte con tu hogar.

## Así funciona:

- Un especialista en energía detectará las zonas en las que tu hogar puede estar perdiendo energía, sobre todo durante los meses más cálidos y más fríos.
- El especialista puede instalar productos de bajo consumo sin costo alguno y darte ofertas de climatización, como un 75-100% de descuento en aislamiento aprobado y sellado del aire sin costo.
- También puede ofrecer descuentos e incentivos para equipos energéticamente eficientes que califican.

**El 99% de los clientes que han realizado una evaluación energética del hogar la recomendarían a un amigo o familiar.**

**nationalgrid**

Orgulloso patrocinador de



Programa hoy mismo una evaluación energética de tu hogar. Visita [ngrid.com/assessment](https://ngrid.com/assessment) o llama al **1-866-527-SAVE (7283)**



# El City Council de Revere archivó un año la venta de marihuana en la ciudad

JEANETH D. SANTANA | EL PLANETA

El City Council de Revere archivó la propuesta para permitir la venta de marihuana recreativa en la ciudad hasta el 31 de diciembre de 2025. En la sesión del City Council, celebrada el 28 de octubre, los concejales votaron en contra de la petición, lo que significa que se mantendrá la prohibición tanto de la marihuana recreativa como de la medicinal. La noticia generó celebración entre muchos residentes, quienes conmemoraron un año más sin tiendas de marihuana en Revere. “Estamos festejando un año más sin marihuana en Revere”, fueron las primeras palabras llenas de emoción de la profesora Angélica Lee.

“Por el bien de la audiencia, el ayuntamiento decidió archivar esto, hay una prohibición de la marihuana medicinal y de los dispensarios de marihuana recreativa en Revere. Al archivarlo, queda sin efecto. Mantenemos la prohibición. La prohibición continuará, seguirá, sigue vigente”, manifestó el concejal Paul Argenzio al dirigirse al presidente del City Council, Anthony Cogliandro.

En agosto, el concejal Marc Silvestri propuso derogar la prohibición de venta de cannabis. En una audiencia del Subcomité de Asuntos Legislativos, donde no asistieron muchas personas, el concejal municipal avanzó con la propuesta que generó discordia entre la población, líderes comunitarios y los 11 concejales, quienes, con 10 votos a favor, decidieron archivar la petición de permitir la venta de marihuana recreativa en Revere.

Juan Pablo Jaramillo, el único concejal latino, es colombiano y el más joven del concejo. La comunidad latina lo eligió el año pasado como su representante, pero hoy esa misma comunidad está molesta con él porque, según afirmaron, “cuando más su ciudad y la población lo necesitaban, estuvo fuera del estado, en Arizona”. Jaramillo, en una carta abierta enviada a El Planeta horas antes de la votación decisiva, dijo que de haber estado presente su voto habría sido “no” es decir, en contra de los dispensarios de marihuana recreativa.

“En primer lugar, quiero pedir disculpas por no haber estado presente en la reunión del City Council. Les escribo desde el estado de Arizo-



El City Council de Revere archivó la petición de permitir la venta de marihuana recreativa en la ciudad, hasta el 31 de diciembre de 2025. Foto: Captura de pantalla Sesión Revere City Council.



Los residentes de Revere pudieron ingresar a la sesión del Ayuntamiento a presenciar la votación de los concejales, quienes archivaron la petición, lo que significa que está prohibido vender marihuana medicinal y recreativa en Revere.

na, donde actualmente estoy ejecutando un importante programa a nivel estatal para mi empleador”, expresó en la carta.

A principios de ese mes, en una reunión del subcomité, aseguró que había votado a favor de la derogación de la prohibición de Revere sobre los establecimientos de cannabis. “En las semanas transcurridas desde entonces, he escuchado a cientos de residentes que han compartido sus preocupaciones. Por ello, trabajé en la presentación de enmiendas a la propuesta ante el concejo para agregar restricciones a estos establecimientos y garantizar la seguridad, la salud y el bienestar de nuestra comunidad. Estas enmiendas también

garantizarán oportunidades económicas a pequeños emprendedores y empresarios, especialmente aquellos que son personas de color, mujeres, veteranos y personas con discapacidades interesadas en solicitar licencias de cannabis”, afirmó.

Jaramillo enfatizó que sus enmiendas “son de sentido común y dejan claro que estoy dando prioridad a la salud, la seguridad y el desarrollo de la juventud de nuestra ciudad”. Además, aseguró que ha apoyado abiertamente las enmiendas de la concejal Kelly para aumentar las zonas de seguridad y garantizar que los establecimientos de cannabis sean de difícil acceso para los jóvenes.

“Lamentablemente, mis



Gloria Portillo junto a su pequeño está en total desacuerdo de que en Revere el Ayuntamiento autorice las tiendas de venta de marihuana. Estos son “los asuntos de nuestros hijos” dice su cartel en inglés.

enmiendas en el ámbito de la salud y la seguridad fueron ignoradas”, aseveró. También reveló que había presentado una vía para los históricamente marginados, como personas de color, latinas, mujeres y veteranos, conocida como licencias de capacitación económica. Jaramillo argumentó que estas licencias buscan reparar las transgresiones cometidas durante generaciones contra estas comunidades, creando oportunidades económicas. “Sin embargo, mi enmienda relativa al desarrollo económico tampoco fue tenida en cuenta”, manifestó.

La decisión del ayuntamiento de retrasar cualquier votación que abriera la puerta a la industria del cannabis

para uso recreativo en Revere también abrió la esperanza entre la población de aglutinar fuerzas a través de la recolección de firmas que apoyaran el “NO” a los negocios de marihuana, considerándola nociva para la salud de los niños, jóvenes adolescentes y la población en general.

Melvin Sánchez, un emprendedor latino y dueño de la Barbería Alto Estilo Body Shop, ubicada al frente del Ayuntamiento de Revere, expresó su desacuerdo sobre la venta. Conociendo de cerca los efectos nocivos de la marihuana por su contacto diario con los jóvenes, comentó: “Aquí vienen muchos clientes bajo los efectos de la marihuana y yo puedo ver la diferencia entre alguien limpio

y alguien intoxicado. Aparte, el olor que emana esa sustancia realmente para mí no es agradable. Siento que no trae ningún beneficio para la comunidad, especialmente para los jóvenes, que muchas veces lo que hacen es que echan su vida al descuido por fumar marihuana”.

Revere, la segunda ciudad más grande del condado de Suffolk, cuenta con una población de 62,000 habitantes, de los cuales se estima que el 40% son latinos, siendo este el segundo grupo étnico-racial más grande de la ciudad.

Gloria Portillo, madre de Jacob, quien tiene 2 años y 6 meses, estuvo en una de las manifestaciones en contra de la apertura de tiendas que comercializaban marihuana. Se unió al grupo al pie del City Hall con una pancarta en inglés que decía: “Our children's matters” (Los asuntos de nuestros hijos). “Estoy aquí haciendo ver, como residente y madre de Revere, que no estamos de acuerdo en que abran ese tipo de negocios, porque en un futuro podría utilizar las escuelas de aquí. Entonces, entre más tiendas de marihuana haya cerca de las escuelas y de la ciudad, significa que no le estamos dando prioridad a la salud de los niños y de los residentes de Revere. No podemos decir que es algo recreativo porque no es recreativo, es adictivo. Debemos ser más inteligentes en pensar cuál es la recreación que beneficia a nuestros hijos y no lo que les perjudica para su salud”, afirmó Portillo.

La popularidad de la marihuana ha alcanzado niveles sin precedentes, superando incluso a la del tabaco. Aunque ya nadie tiene dudas de que fumar cigarrillos es nocivo para la salud, la conversación sobre el cannabis a menudo se eleva a otros niveles. La marihuana es una droga adictiva, y la adicción se caracteriza por un impulso compulsivo al consumo. Según un estudio



**Viene de Pág. 4**

realizado en 2018 por la Universidad de Columbia y el Instituto Psiquiátrico del Estado de Nueva York, alrededor de una de cada diez personas que usan marihuana desarrollarán una adicción. La marihuana, que se refiere a las flores, hojas, tallos y semillas secas de la planta de cannabis, contiene más de 100 compuestos, entre los que destacan dos: el tetrahidrocannabinol (THC), un psicoactivo que afecta el funcionamiento del cerebro, y el canabidiol (CBD), que no altera el funcionamiento de la mente y se asocia a ciertos beneficios en circunstancias especiales.

Paralelamente al esfuerzo de varios miembros del Ayuntamiento para permitir la venta legal de marihuana para uso recreativo, la población se desbordó y alzó su voz previo a la decisión. Viviana Catano aseguró que las familias de Revere no quieren este tipo de negocio en su comunidad. A pesar de ser una de las ciudades que no permite tiendas de marihuana, ya enfrentan una epidemia de jóvenes que fuman vapes y cigarrillos. Catano también hizo alusión a la crisis de opioides que enfren-



Viviana Catano, residente de Revere y líder comunitaria muestra parte de las 500 firmas en papel que han recolectado persona por persona y más de 327 en change.org.



Melvin Sánchez, es dueño de la Barbería Alto Estilo Body Shop, ubicada al frente del Ayuntamiento de Revere y dice reconocer cuando una persona está intoxicada de marihuana.



FOTOS: JEHOVAGNI SANTANA

La comunidad latina de Revere salió a las calles con carteles y megáfono en mano, para manifestarse en contra de la posibilidad de que, en Revere, el lunes 28 de octubre el City Council autorice vender marihuana.

ta la ciudad. “Tenemos estos jóvenes vulnerables con problemas de salud mental que tienen estrés y ansiedad, que están usando la marihuana. Y entonces, lo que nos preocupa a nosotros como padres es que su cerebro todavía está en desarrollo. Cuando empiezan a usar estas sustancias, tienen más probabilidad de desarro-

llar una adicción”, manifestó. La decisión del concejo municipal fue un claro reflejo de la influencia de la opinión pública, especialmente en una ciudad donde el 40% de la población es latina. La mezcla de experiencias personales y la búsqueda de un entorno saludable para sus familias impulsaron a mu-

chos residentes a levantarse en defensa de su comunidad. La posibilidad de abrir dispensarios de marihuana había generado un debate que iba más allá de la legalidad y la economía; se trataba de la visión colectiva de cómo querían que fuera su ciudad.



**Una Blue Hill Avenue más segura, conectada y vibrante**

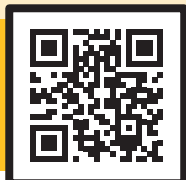


**Plan de Acción para el Transporte en Blue Hill Avenue.**

La MBTA y la ciudad de Boston trabajan en conjunto para rediseñar la avenida Blue Hill entre Warren Street (en Grove Hall) y River Street en (Mattapan Square).

- Espacio mejorado en las calles para quienes van a pie, conduciendo, en transporte público o en bicicletas
- Carriles centrales de autobús que tendrán plataformas de acceso con cubiertas mejoradas y nuevas instalaciones, lo que permitirá que los viajes en autobús sean hasta 15 minutos más cortos
- Señales de tráfico mejoradas para priorizar a los autobuses y minimizar las demoras relacionadas con el tránsito
- Seguridad peatonal mejorada, incluidos al menos 14 nuevos cruces peatonales
- Al menos 150 árboles adicionales
- Nuevas instalaciones, incluidas iluminación, bancos, aparcamiento para bicicletas y más

**Obtenga información sobre los eventos y cómo brindar sus comentarios en [MBTA.com/BlueHillAve](https://www.mbta.com/BlueHillAve)**



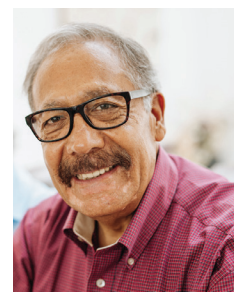
**Creemos que sus mejores años están por venir.**

(Por supuesto, sus años anteriores fueron buenos también).

Element Care PACE lo ayuda a vivir de forma independiente en su comunidad

- Atención médica personalizada que incluye servicios médicos, dentales y de la vista
- Centros diurnos cercanos con transporte, alimentación y actividades sociales

Todo para que puedas seguir siendo lo mejor usted.



Obtenga más información y vea si usted o un ser querido califican: **(877) 803-5564 (TTY 711) [ElementCare.org](https://www.ElementCare.org)**

Sin costo para MassHealth y elegibles de Medicare. Comuníquese con nosotros para conocer las opciones de pago privado y únicamente de Medicare. Los participantes deben recibir todos los servicios de atención médica, médicos primarios y especialistas, que no sean servicios de emergencia, según lo autorizado por PACE o ser total y personalmente responsables de los costos de los servicios no autorizados.



# East Boston tiene un nuevo representante para ayudar a sus residentes

MICAELA SIMÓN | EL PLANETA

El Neighborhood Services (ONS) es una oficina dedicada a conectar a los residentes con recursos y servicios esenciales en sus comunidades. En East Boston, Roberto Gómez se ha convertido en el enlace oficial de la ONS, actuando como un puente e intermediario que ayuda a la comunidad a acceder a oportunidades y apoyo.

Nacido en Laredo, Texas, y con raíces mexicanas, Gómez ha impulsado iniciativas como jardines comunitarios y proyectos artísticos que celebran la cultura latina. Su labor se centra en empoderar a los residentes y facilitar el acceso a recursos. "Quiero que la gente se sienta parte del movimiento que estamos construyendo juntos", afirmó Gómez.

Con una profunda conexión a su herencia, Gómez añadió: "Mis raíces son mexicanas, pero mi experiencia

como ciudadano estadounidense me ha permitido entender las necesidades de mi comunidad actual".

Además, a través de su colaboración con la artista Verónica Robles y organizaciones como ZUMIX que se encuentran en East Boston, Gómez ha logrado conectar a los jóvenes con su herencia cultural. "El arte y la música son herramientas poderosas para unir a la comunidad y promover el cuidado del medio ambiente", dijo Gómez.

Durante la pandemia, el representante se convirtió en un recurso vital para la comunidad, liderando esfuerzos de ayuda alimentaria y asistencia. "La ONS es la voz de la comunidad en el gobierno", explicó Gómez. Su misión es empoderar a los residentes, darles voz y abordar problemas de manera proactiva. "Queremos comprender sus preocupaciones y ayudar a encontrar soluciones", agregó.



dades.

"La ONS es la voz de la comunidad en el gobierno", explicó Gómez. Su misión es empoderar a los residentes, darles voz y abordar problemas de manera proactiva. "Queremos comprender sus preocupaciones y ayudar a encontrar soluciones", agregó.

Gómez enfatizó la importancia de la conexión en la comunidad latina: "Quiero que la gente se sienta parte del movimiento, parte del futuro que estamos construyendo juntos".

El representante aspira ver a la comunidad latina en East Boston a salir de su zona de

confort, explorar y establecer conexiones dentro de su entorno local, con el objetivo de fortalecer su sentido de pertenencia y aprovechar los recursos disponibles para ellos.

Los residentes de East Boston pueden ponerse en contacto con Roberto a través de

su página en la web de la ONS o escribiéndole directamente a su correo electrónico (roberto.gomez@boston.gov).

"No hay barrera de idioma; hay recursos disponibles en muchas lenguas. La ayuda está al alcance", concluyó Gómez.

## La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### ANUNCIO DE LICITACIÓN

#### Mantenimiento de los Ascensores del Parque Marino Raymond L. Flynn

Lauren Firnstein; [Lauren.m.firnstein@boston.gov](mailto:Lauren.m.firnstein@boston.gov); (617) 918-4328

La Corporación Industrial y de Desarrollo Económico de Boston ("EDIC") operando bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), a través de su Directora de Adquisiciones ("CPO"), se complace en publicar el presente Anuncio de Licitación ("IFB") para realizar los servicios correspondientes a "Mantenimiento de los Ascensores del Parque Marino Raymond L. Flynn". El presente IFB se publica de conformidad con la Ley General del Estado (M.G.L.) c. 149, §§ 44A - 44J., en su versión modificada. Este paquete IFB estará disponible para su descarga en el Portal de Adquisiciones de la BPDA de forma gratuita y en formato de impresión digital para todos los interesados a partir del **11 de noviembre de 2024** a las 9:00 A.M. en [bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal](http://bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal). Todas las respuestas a este IFB deben ser enviadas antes de las **12:00 del mediodía del día 4 de diciembre de 2024**, dirigidas a: Teresa Polhemus, Clerk, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 900A/Receptionist, Boston, MA 02201-1007.

Teresa Polhemus, Directora de Adquisiciones Interina

## Boston Renaissance Charter Public School

### YA ESTÁ ABIERTO EL PERIODO DE REINSCRIPCIÓN PARA EL AÑO ESCOLAR 2024-25

El Periodo de Inscripción finaliza el 15 de noviembre de 2024

La Escuela Pública Chárter Boston Renaissance es una escuela pública chárter que abarca los niveles educativos desde jardín de infantes hasta sexto grado y está abierta a todos los estudiantes de Boston. Se encuentra abierta la inscripción para los estudiantes que ingresan a primer nivel de jardín de infantes y hasta tercer grado, y la misma se determina mediante un sorteo que se realizará el 20 de noviembre de 2024. Tenga en cuenta que el sorteo es para aquellas familias que deseen realizar la inscripción en el año escolar en curso (2024-25). Para inscribirse al sorteo, por favor ingrese a [BostonRenaissance.Org/Enroll](http://BostonRenaissance.Org/Enroll).

La BRCPS ofrece una formación académica de alta calidad y excelentes programas de artes visuales y escénicas que incluyen música, danza, teatro, coro, arte, educación física y tecnología. Estamos orgullosos de recibir y de servir a todos los estudiantes, incluyendo aquellos con necesidades educativas especiales y con dominio limitado del inglés. Gracias a nuestros elevados estándares académicos y a un plan de estudios completo, ayudamos a que nuestros alumnos desarrollen la confianza, el carácter y las habilidades necesarias para alcanzar el éxito.

La BRCPS no discrimina por motivos de raza, color, creencias, sexo, nacionalidad, origen étnico, religión, identidad de género, orientación sexual, discapacidad mental o física, edad, ascendencia, carencia de hogar, necesidades especiales, nivel de dominio del inglés o de otros idiomas, aptitudes deportivas o logros académicos previos.

### Escuela Pública Chárter Boston Renaissance

1415 de Hyde Park Avenue  
Hyde Park, MA 02136  
617-357-0900



Escanee el código QR para más información





# Massachusetts destinará más de \$24 millones en mejorar la producción y distribución de alimentos frescos, sanos y locales

REDACCIÓN | EL PLANETA

Con el objetivo de apoyar los sectores de producción y distribución de alimentos en Massachusetts y asegurar que todos los residentes tengan acceso a alimentos frescos, saludables y locales, la administración Healey-Driscoll ha anunciado la entrega de 24.6 millones de dólares en subvenciones para 163 empresas del sistema alimentario del estado, según un comunicado reciente.

Este financiamiento se entrega mediante el innovador programa de subvenciones llamado Food Security Infrastructure Grant (FSIG). Este es un programa de subvenciones en el que los participantes compiten para obtener apoyo y es administrado por el Departamento de Recursos Agrícolas de Massachusetts (MDAR). La iniciativa fue creada con el objetivo de asegurar que los agricultores y otros productores loca-

les de alimentos tengan una mejor conexión con un sistema alimentario sólido y capaz de enfrentar desafíos, promoviendo así la seguridad alimentaria en la región.

*"El sistema alimentario representa gran parte de lo que hace grande a Massachusetts", dijo la gobernadora Maura Healey.*

*"Desde nuestros vendedores de arándanos y productos pesqueros, hasta nuestros productores de lácteos y de arce, así como nuestros esfuerzos de granja a escuela y agricultura urbana, estamos comprometidos a fortalecer la seguridad alimentaria del estado a través de estas subvenciones", agregó.*

El programa FSIG, iniciado en 2020 a partir de una recomendación del Grupo de Trabajo de Seguridad Alimentaria de Massachusetts, otorga subvenciones para inversiones en infraestructura de capital que mejoran el acceso a alimentos locales. Su objetivo es apoyar a familias y personas en todo el estado que enfrentan inseguridad alimentaria, viven en áreas de escaso acceso a alimentos o enfrentan dificultades para obtener alimentos de calidad.

El programa busca garantizar que los agricultores, pescadores y otros productores locales de alimentos estén mejor conectados a un sistema alimentario fuerte y resistente para ayudar a mitigar futuros problemas en la cadena de suministro.



Gobernadora Maura Healey durante una conferencia de prensa.

ROSANNA MARINELLI

## ¿Se continuará con el transporte gratuito del Regional Transit Authority (RTAs)?

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

El 24 de octubre, Massachusetts otorgó 30 millones de subvenciones a 13 servicios de la Autoridad de Tránsito Regional (RTA) para ofrecer servicios gratuitos durante todo el año en comunidades de Massachusetts. Los RTAs ofrecen servicios de transporte en áreas urbanas, suburbanas y algunas zonas rurales de toda la región, desde The Berkshires hasta las Islas.

La financiación se ha incluido en el presupuesto del año fiscal 2025 (FY25) de la Administración Healey-Driscoll. La iniciativa comenzó con una fase de prueba para evaluar su efectividad.

"Los resultados de los programas piloto de tarifas gratuitas de nuestros RTAs han sido excelentes. Cada vez más pasajeros ahorran dinero al elegir el transporte público en sus comunidades", dijo la vicegobernadora Kim Driscoll.

El Franklin Regional Transit Authority (FRTA) en Greenfield implementó un servicio de rutas fijas gratuito al inicio de la pandemia en 2020 y ha optado por mantenerlo cada año. Financiado con recursos federales y estatales, el programa ahora cuenta con respaldo estatal completo, permitiendo su continuidad. Según un comunicado de la Administración Healey-Driscoll, la cantidad de pasajeros ha superado los niveles previos a la pandemia, beneficiando a los residentes y contribuyendo al objetivo de la Administración en hacer que el estado sea más resiliente frente a la crisis climática.

"Cientos de miles de residentes de Massachusetts dependen de sus Autoridades de Transporte Regional para ir al trabajo, hacer compras y asistir a citas. Nos enorgullece financiar este servicio gratuito, ahorrando dinero a los pasajeros y promoviendo el uso del transporte público", comentó Healey.

Las 13 RTAs han estado ofreciendo servicio gratuito en los últimos años utilizando fondos federales y estatales. Ahora, este servicio podrá continuar con financiación estatal completa.

### Las 13 RTAs que solicitaron y recibirán fondos son:

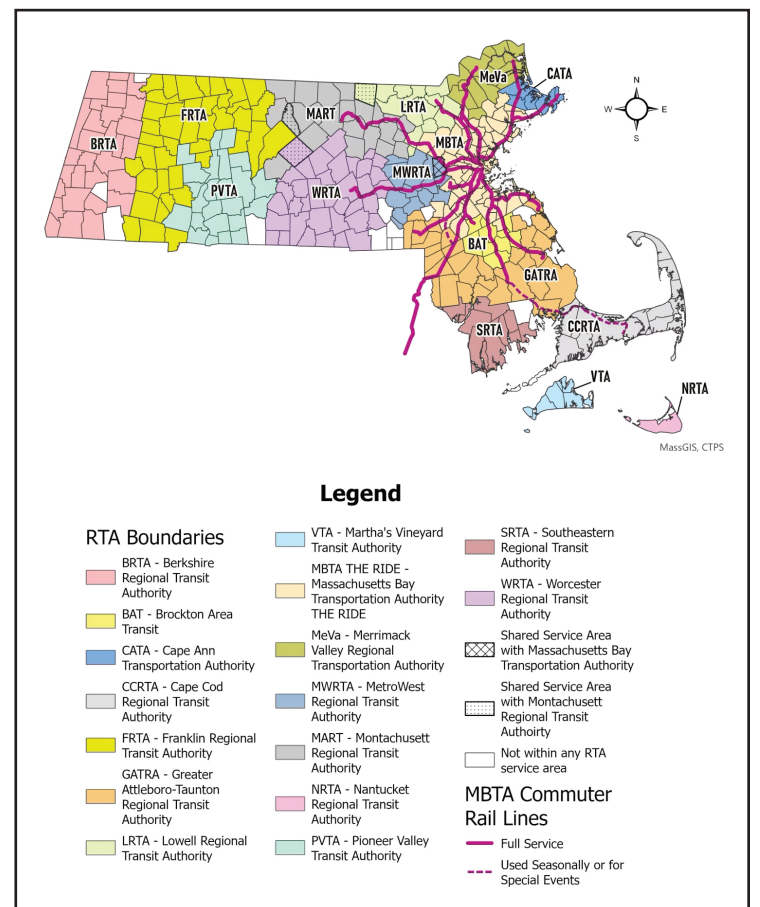
- Autoridad de Transporte de Brockton
- Autoridad de Transporte Regional de Berkshire
- Autoridad de Transporte de Cape Anne
- Autoridad de Transporte Regional de Franklin
- Autoridad de Transporte Regional de Lowell
- Autoridad de Tránsito Regional de Montachusett
- Autoridad de Transporte del Valle de Merrimack
- Autoridad de Transporte Regional de MetroWest
- Autoridad de Transporte Regional de Nantucket
- Autoridad de Transporte del Valle de Pioneer
- Autoridad de Transporte Regional del Sureste

Información sobre las Autoridades de la RTA que operan en Massachusetts se puede encontrar en la web de MASS gov.



OFICINA DE PRENSA DE LA GOBERNADORA HEALEY.

La Administración Healey-Driscoll otorgará subvenciones a líneas de buses RTAs para ofrecer servicios gratuitos durante todo el año en comunidades de Massachusetts.



El mapa (y la lista a continuación) muestran qué ciudades y pueblos se encuentran dentro de las áreas de servicio de cada Autoridad de Tránsito Regional, así como qué ciudades y pueblos reciben servicios de la MBTA. (actualizado el 2 de agosto de 2024). Fuente: www.mass.gov



## Mito: ¿La hipertensión no es peligrosa si no presentas síntomas? Conoce la verdad sobre la presión arterial alta

La Dra. Ximena Sánchez-Samper de Blue Cross Blue Shield de Massachusetts señala que diversos factores como fumar, el consumo de alcohol, los patrones de sueño y la genética también pueden aumentar el riesgo de hipertensión.

### REDACCIÓN | EL PLANETA

La presión arterial alta, a menudo conocida como el 'asesino silencioso', puede pasar desapercibida ya que los síntomas no siempre se manifiestan. Incluso sin signos aparentes, puede representar riesgos graves para la salud.

La Dra. Ximena Sánchez-Samper de Blue Cross Blue Shield de Massachusetts explica que comprender su gravedad potencial es crucial para su detección temprana y un manejo efectivo.

“Cuando no se controla, puede provocar ataques cardíacos, derrames, pérdida de la visión o daños a los órganos internos”, compartió.

Casi la mitad de los adultos en Estados Unidos sufren de hipertensión pero solo alrededor de 1 de cada 4 logra mantener su hipertensión bajo control. Esta condición representa un factor de riesgo clave y prevenible para enfermedades cardíacas y accidentes cerebrovasculares, que son las principales y quintas causas de muerte en el país, respectivamente. Según la Asociación Estadounidense del Corazón, más del 20% de los hispanos mayores de 20 años padecen hipertensión, con aproximadamente el 50% de los hombres y el 40% de las mujeres dentro de este grupo afectados por esta condición.

**Mito: Si eres activo o activa y controlas tu peso, no vas a tener tensión alta**

“Estar activo y controlar tu peso

puede ayudar, pero no es suficiente”, comentó la Dra. Sánchez-Samper.

La doctora señaló que diversos factores como el tabaquismo, el consumo de alcohol, los patrones de sueño y la genética también pueden aumentar el riesgo de hipertensión.

Según los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) privar regularmente de sueño debido al trabajo, las responsabilidades familiares o las elecciones de entretenimiento puede aumentar las posibilidades de provocar somnolencia, irritabilidad, una disminución en la eficiencia laboral y un mayor riesgo de accidentes, como choques automovilísticos. Estas condiciones pueden llevar a influir en la presión arterial porque la falta de descanso se relaciona con enfermedades cardíacas, hipertensión y accidentes cerebrovasculares.

**Mito: Los remedios tradicionales por sí solos pueden controlar la presión arterial alta**

La propagación global de COVID-19 causó pánico generalizado. La pandemia expuso desigualdades en salud, sociales y económicas, resaltando disparidades en el acceso a la atención médica.

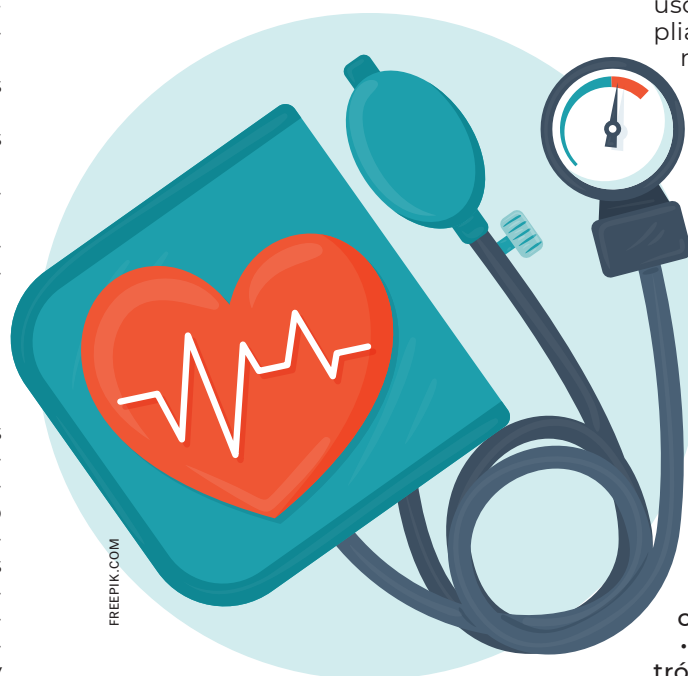
Estudios realizados en Estados Unidos han indicado que el

uso de remedios caseros es ampliamente practicado por personas que enfrentan dificultades económicas y sociales debido a la disponibilidad y accesibilidad de los productos. Por ello, muchos recurrieron a remedios caseros debido a las desigualdades en la atención médica.

“Los remedios tradicionales por sí solos no ayudan”, compartió la Dra. Sánchez-Samper y resaltó las siguientes recomendaciones para prevenir o controlar la hipertensión que implican prevención y control activo:

- Mantener una dieta saludable, rica en verduras y frutas frescas, menos azúcar y grasas saturadas.
- Mantener la actividad física.
- Y si tienes hipertensión, controlala en casa y toma tu medicamento según las indicaciones de tu doctor.

El CDC también enfatiza la importancia de hablar con un equipo de atención médica sobre el mejor tipo de tratamiento. Es posible que muchos necesiten tomar más de un tipo de medicamento para controlar su presión arterial.



## ROMPIENDO MITOS

patrocinado por



MASSACHUSETTS



# La Triple A advierte sobre el aumento de choques con venados

REDACCIÓN | EL PLANETA

Con la llegada del otoño y la reducción de la luz solar, los choques con venados se convierten en una creciente preocupación para los conductores. Entre octubre y diciembre, las probabilidades de atropellar a un venado aumentan, especialmente al anochecer.

## ¿Por qué aumentan los choques con los venados?

La mayoría de estos accidentes ocurren durante la temporada de celo de los venados, cuando están más activos y cruzan carreteras en busca de pareja. Este aumento en su actividad, junto con el crecimiento de su población en el noreste de EE. UU., ha provocado un incremento en los choques vehiculares.

La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras informó que en 2022 se registraron 173 muertes en accidentes en los que un animal vivo fue el primer factor causante. Ade-

más, más de 33,000 personas resultaron heridas, y cerca de la mitad de estos incidentes sucedieron entre octubre y diciembre.

## Estadísticas alarmantes

En Massachusetts, se registraron 1,908 accidentes con venados en el periodo crítico del año pasado, lo que significa un choque cada 70 minutos. Las horas más peligrosas son entre las 6 y 8 p.m. antes de que cambie la hora, y entre las 5 y 7 p.m. después del cambio.

Los principales condados con más accidentes relacionados con venados fueron Plymouth, con 332 choques; Bristol y Worcester, con 322; Middlesex, con 252; y Essex, con 135.

Las principales ciudades con más accidentes con venados fueron Westport, con 56 choques; Middleborough, con 44; Swansea, con 34; Lakeville y Taunton, con 25; Plymouth, Uxbridge y Westford, con 24; Andover, con 23; y Freetown, con 22.



La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras informó que en 2022 se registraron 173 muertes en accidentes en los que un animal vivo fue el primer factor causante.

Por otro lado, Rhode Island reportó 1,374 colisiones con venados en 2023, lo que representa una leve disminución del 11% respecto al año anterior, pero sigue siendo un total elevado que supera los registros de años anteriores.

## Estas son las 10 ciudades con la mayor cantidad de accidentes automovilísticos por los venados:

1. South Kingstown (88)
2. Coventry (77)
3. North Kingstown (72)
4. Tiverton (72)
5. Warwick (68)

6. Lincoln (60)
7. Foster (52)
8. Richmond (51)
9. Cumberland (48)
10. Gloucester (47)

## Consejos para conductores

María Vargas-Pion, portavoz de AAA Northeast, enfatiza la necesidad de una vigilancia extra: "Los venados son impredecibles y pueden aparecer repentinamente en la carretera. Si ve uno, hay una alta probabilidad de que haya más cerca", comentó Vargas-Pion.

## Aquí tienes algunos consejos clave que la AAA sugiere para reducir el riesgo de colisiones con venados:

- 1. Mantenga la Vigilancia:** Observe ambos lados de la carretera, especialmente cerca de áreas boscosas.
- 2. Respete los límites de velocidad:** Esto le dará más tiempo para reaccionar ante cualquier movimiento inesperado.

**3. Cuidado en curvas y colinas:** La visibilidad puede ser limitada en estos lugares.

**4. Use el Claxon:** Un toque prolongado puede asustar a los venados y alejarlos del camino.

**5. Ajuste sus luces:** Use sus luces altas en carreteras oscuras sin tráfico en sentido contrario.

**6. Acciones en caso de colisión:** Si un choque es inevitable, frene firmemente, mantenga su carril y evite maniobras bruscas.

## Seguridad personal y procedimientos post-choque

Usa el cinturón de seguridad; si no lo llevas, aumentan las posibilidades de lesiones en un choque con venados.

Si tienes un accidente, mueve tu vehículo a un lugar seguro y reporta el incidente a la policía ambiental. Informa a tu compañía de seguros sobre los daños a tu auto y, si puedes hacerlo de manera segura, toma fotos de los daños. Normalmente, la cobertura integral incluye los daños por choques con animales.

Miembro de la FDIC

**EL BIEN PRESTA**

## ¿ESTÁ LISTO PARA SU PRIMER HOGAR?

Hágalo posible con el programa ONE Mortgage de Massachusetts Housing Partnership (MHP).

- Pago inicial del 3% para condominios y viviendas para 1 y 2 familias<sup>1</sup>
- Pago inicial del 5% para viviendas para 3 familias<sup>2</sup>
- Tasas de interés fijas y bajas
- Sin seguro hipotecario privado

Para comenzar la compra de un hogar, póngase en contacto con:

**Amy Wortzman**  
 Prestamista  
 Email: a.wortzman@easternban.com  
 Cell: 617-216-3532  
 NMLS# 380664  
 Hablo Español

**ATENCIÓN:** Toda la documentación y las transacciones posteriores, incluidas, entre otras, solicitudes, divulgaciones y estados mensuales, estarán en inglés. Al solicitar un préstamo, declara conocer que todas las futuras comunicaciones por escrito se harán en inglés.



**Eastern Bank**  
 ÚNETE PARA BIEN<sup>®</sup>

<sup>1</sup> Mínimo del 1.5% de fondos del comprador y del 1.5% de ayuda o regalo  
<sup>2</sup> Mínimo del 3% de fondos del comprador y del 2% de ayuda o regalo

Este documento no representa un compromiso de entregar un préstamo. Sujeto a pautas del programa y aprobación de crédito. Eastern Bank NMLS #451827.



# NeighborHealth ofrece servicios de vacunación ante la temporada de resfriados y gripe

MICHAELA SIMÓN Y ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

Con el inicio del otoño, comenzó la temporada de vacunación contra la influenza y el COVID-19 para reducir el riesgo de gripe y sus posibles complicaciones. Los expertos en salud recomiendan vacunarse cuanto antes para estar protegidos durante los meses de mayor circulación de estos virus.

NeighborHealth, anteriormente conocido como East Boston Neighborhood Health Center, destaca la importancia de esta temporada de vacunación con la iniciativa "Saturday Flu Clinics". Las vacunas contra la gripe están disponibles para pacientes de 6 meses en adelante durante el horario regular de la clínica, y para todos los miembros de la comunidad los sábados por la mañana, de 9 a.m. a 12 p.m. Las citas se pueden programar a través de la plataforma MyChart. Para quienes deseen obtener más información, el centro de salud también ofrece una línea telefónica de vacunación, 617-568-4500, disponible de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Con el objetivo de informar sobre la importancia de la temporada de resfriados y gripe, el 17 de Octubre, NeighborHealth llevó a cabo su anual Feria de Salud Familiar de Otoño en East Boston.

Durante la feria, se ofrecieron vacunas gratuitas contra la gripe y el COVID-19 (Pfizer) para personas mayores de 12 años, lo que permitió que muchas personas, tanto pacientes como no pacientes, tuvieran acceso a atención médica esencial sin costo alguno. "La feria de salud es una gran oportunidad para celebrar la salud y el bienestar en nuestra comunidad", comentó Hollis Graham, RN y vicepresidenta de estrategia de NeighborHealth.

El evento combinó servicios médicos con diversión comunitaria, ofreciendo actividades para toda la familia, como decoración de calabazas y pintura de caras. Los asistentes disfrutaron de bocadillos saludables, música en vivo y danzas típicas—cortesía del Veronica Robles Cultural Center, creando un ambiente festivo. "Queremos que estas actividades fortalezcan los lazos comunitarios además de promover la salud", destacó Graham.

La feria también contó con la colaboración de organiza-



El equipo de enfermería de medicina para adultos de NeighborHealth entregó más de 100 vacunas contra la gripe y COVID



Señora disfrutando de unos bocadillos en la Feria de Salud Familiar de Otoño en East Boston 2024.

ciones locales como De Nosotros Foundation, Excel Academy Charter Schools, HarborCOV, Union Capital, entre otras, consolidando la red de apoyo comunitario en el sector de la salud.

## Más allá de los servicios de vacunación

Durante la jornada, NeighborHealth no solo ofreció vacunas, sino que también brindó otros servicios médicos esenciales, demostrando el amplio apoyo que la clínica ofrece a sus pacientes, en par-

ticular a la comunidad latina de East Boston.

"Realizamos exámenes de presión arterial y pruebas de hepatitis y VIH", señaló Graham, destacando la variedad de servicios disponibles. "Nuestro objetivo es hacer que la atención médica sea accesible para todos, y esto incluye ofrecer opciones de seguros de salud de bajo costo o gratuitos", agregó Graham.

NeighborHealth presta un servicio gratuito de autobuses para hacer más fácil el acceso de los pacientes a las clínicas,

Miembros de la comunidad mayores de 12 años pueden recibir vacunas contra la gripe y COVID-19 llamando a la línea directa de vacunas (617-568-4500), abierta de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., o a través de MyChart para los pacientes.



De izquierda a derecha: Hollis Graham, RN y vicepresidenta de estrategia de NeighborHealth; y Susana Elman, gerente de Comunicaciones de NeighborHealth.

asegurando que el transporte no sea un obstáculo para recibir cuidados de salud. "La movilidad es clave para garantizar que nadie se quede sin atención médica", afirmó Graham.

Susana Elman, gerente de Comunicaciones de NeighborHealth, resaltó la importancia de una comunicación efectiva para dar a conocer

estos recursos. "El 70% de nuestros pacientes se identifican como hispanos o latinos/as. NeighborHealth cuenta con asistencia de intérpretes que facilita la atención médica en español y en hasta 300 idiomas. "La salud y el bienestar también significan sentirse conectado con tus vecinos y tu comunidad", añadió.



City of Boston  
Planning  
Department

## REUNIÓN PÚBLICA VIRTUAL

NOV  
12

6:00 PM - 8:00 PM

## 639 DE WARREN STREET

Regístrese en: [bit.ly/3YbUIEK](https://bit.ly/3YbUIEK)  
Línea gratuita: (833) 568 - 8864  
ID de la reunión: 161 055 2235



### Proponente del proyecto:

Madison Park Development Corporation

### Descripción del Proyecto:

El 639 de Warren Street es un proyecto de construcción propuesto por la Madison Park Development Corporation para un solar vacío que se encuentra en la esquina de las calles Warren y Crawford, en el barrio Grove Hall de Boston. El edificio propuesto combinará usos comerciales y residenciales, incluyendo unidades de vivienda propia y para alquilar, totalmente accesibles para ingresos comprendidos entre el 30 y el 80% del AMI (para alquilar) y entre el 80 y el 120% del AMI (para comprar una vivienda). Estamos proyectando un ala de seis plantas del edificio a lo largo de Warren Street que se extenderá hacia el interior de la propiedad y que albergará un total de 54 unidades para alquilar junto con 2000 pies cuadrados de espacio comercial en la planta baja. A lo largo de la calle Crawford habrá un ala de tres pisos con nueve unidades de vivienda accesible. Este proyecto ofrecerá viviendas accesibles a un total de 63 hogares cerca de un dinámico centro comercial con acceso a numerosas líneas de transporte público (incluidos autobuses y trenes interurbanos), así como espacio para negocios locales o sin fines de lucro.

Enviar a: Camille Platt  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201

Teléfono: 617-918-4362  
Correo electrónico: [amille.platt@boston.gov](mailto:amille.platt@boston.gov)

Sitio Web:  
[bit.ly/639-warren-street](https://bit.ly/639-warren-street)

[bostonplans.org](https://bostonplans.org) | @bostonplans

Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva/Secretaría



# La amnistía fiscal es una buena política, pero deja fuera a algunos contribuyentes en apuros

LUZ AREVALO, ESQ. Y ANGELA DIVARIS, ESQ.

El Departamento de Impuestos de Massachusetts (DOR) anunció un programa de amnistía fiscal que se extiende desde el 1 de noviembre hasta el 30 de diciembre de 2024. El programa perdonará las multas para algunos contribuyentes que son capaces de pagar en su totalidad sus saldos de impuestos e intereses. Cuando la Legislatura incluyó la amnistía en el presupuesto estatal previó recaudar 100 millones de dólares en ingresos.

El programa también resolverá las cargas fiscales de aquellos que pueden hacer enmiendas dentro de la ventana de tiempo limitado. Parece que todos salen ganando. Excepto para aquellos contribuyentes en apuros que no pueden reunir rápidamente una suma global para saldar sus deudas pendientes.

Las amnistías dirigidas a una clase de individuos que pueden pagar no tienen en cuenta las circunstancias individuales de un contribuyente que no puede hacerlo. Aunque no es muy co-

nocida, la ley de Massachusetts incluye un programa de Oferta de Liquidación Definitiva que lleva en vigor desde 1998. Estos acuerdos individuales son similares a las amnistías personalizadas. En nuestra práctica, sin embargo, los deudores de impuestos con recursos muy limitados tienen una oportunidad mucho mejor en la negociación de sus problemas de distancia con el IRS que con el Estado. El programa de Oferta en Compromiso del IRS no es perfecto, y definitivamente no es tan fácil como los infomerciales nocturnos o los estafadores lo hacen parecer, pero los profesionales de impuestos saben que el programa federal es mucho más accesible y transparente que la versión estatal. Como era de esperar, el Estado acepta muy pocas ofertas y los contribuyentes son a menudo reacios incluso a intentarlo. Por ello, proponemos que se adopte en Massachusetts el modelo del IRS.

Hay un proyecto de ley pendiente que, de aprobarse, actualizaría nuestro programa estatal de Oferta haciéndolo accesible y

más equitativo. "An Act Providing for Settlement in Tax Liability" recibió una revisión favorable del Comité de Ingresos y actualmente está pendiente (¿languideando?) en el Comité de Medios y Arbitrios. Daría más orientación al DOR, eliminaría los elevados pagos mínimos que están fuera del alcance de muchos residentes, y exigiría como condición que los contribuyentes a los que se concede este alivio sigan cumpliendo con sus obligaciones fiscales durante tres años o se rescindirá el acuerdo. Al rehabilitar a los contribuyentes que sufren dificultades indebidas y a los que les resulta imposible reembolsar la totalidad de la deuda, aumentaríamos de hecho el censo fiscal y fomentaríamos el cumplimiento futuro. Al tener en cuenta sus circunstancias particulares, podemos crear un sistema fiscal más humano. Los contribuyentes que cobraron sus ahorros para la jubilación debido a la pérdida de su empleo o a una enfermedad incapacitante son algunos de los que se beneficiarían de una oferta de liquida-

ción justa. El DOR ha desarrollado un sólido programa de dificultades financieras que puede suspender los cobros, como el embargo de cuentas bancarias o el embargo de salarios, pero no reduce las multas ni los intereses. Mantiene a miles de contribuyentes en el limbo y deudas incobrables en los libros del Estado. Hay costes administrativos asociados a la supervisión de las cuentas en situación de dificultad, sometiendo a los contribuyentes a revisiones periódicas de sus ingresos y a renovaciones de su situación, recursos que podrían destinarse a examinar ofertas viables. Al igual que con cualquier amnistía, el DOR recibirá un pago parcial, y el contribuyente obtiene una valiosa tranquilidad. Las amnistías fiscales de una sola vez no están dirigidas a los residentes con ingresos bajos o moderados. Nuestra ley actual tampoco ha servido a estos contribuyentes. Mediante la adopción del modelo del IRS, la legislatura aumentaría los ingresos, así como hacer «nuevos comienzos» accesi-



ble a más contribuyentes de bajos a medianos ingresos que están sufriendo. El estrés asociado con la deuda tributaria no puede ser exagerado. El Comisionado del DOR tiene enormes poderes de cobro, entre ellos el embargo de cuentas bancarias, la suspensión de licencias de conducir y profesionales, o la emisión de gravámenes sobre la propiedad. Muchos contribuyentes que intentan honestamente resolver sus deudas a menudo se desaniman al descubrir que las multas e intereses acumulados pueden ser tan grandes como el impuesto original adeudado. Al llegar a un acuerdo en los casos apropiados, se animará a más contribuyentes a cumplir las obligaciones tributarias, lo que aportará ingresos a la Commonwealth, y el DOR ahorrará recursos administrativos que podrían utilizarse mejor en otros ámbitos. En lugar

de empujar a los residentes que luchan más en dificultades, podemos esforzarnos hacia un sistema fiscal que funcione para más hogares de clase trabajadora y propietarios de pequeñas empresas que han caído en tiempos difíciles. Aunque nos alegramos por los contribuyentes que podrán dormir mejor tras acogerse a la próxima amnistía, nos gustaría que en el futuro se ayude a más residentes mejorando el programa de Oferta de Liquidación Definitiva. Eso sería una ganancia a largo plazo tanto para los contribuyentes y la Commonwealth.

Artículo escrito por Luz Arevalo, Esq. and Angela Divaris, Esq. Greater Boston Legal Services Low Income Taxpayer Clinic. Traducido al español por El Planeta.

# Nos Vemos en el MFA

▶

## Eventos de Otoño

▶ Arte ▶ Programas ▶ Eventos ▶ Comunidad ▶ Arte ▶ Programas ▶ Eventos ▶ Comunidad ▶ Arte ▶ Program

 <p><b>Exhibición</b> <b>Aguas Profundas: Cuatro Artistas y el Mar</b> ▶ Estreno 11/9</p>	 <p><b>Evento Especial</b> <b>Las Asambleístas de Aristófanes y la Farsa de Democracia</b> (‘Assemblywomen’ and the Farce of Democracy) ▶ 11/15 y 11/16</p>	 <p><b>Cine</b> <b>Wicked Queer: Documentales</b> ▶ 11/15 – 11/16</p>
---	---	--

# MFA Boston

▶ Museum of Fine Arts, Boston  
465 Huntington Avenue, Boston, MA 02115



Deep Waters: Four Artists and the Sea: John Akomfrah, still from Vertigo Sea, 2015. Three-channel HD color video installation, 71 sound, 48 minutes, 30 seconds. © Smoking Dogs Films; Courtesy Smoking Dogs Films and Lisson Gallery. Aristophanes’s ‘Assemblywomen’ and the Farce of Democracy: Charlottesville (1) and (2), Alexandra Bell, 2020. Screenprint chine collé and archival pigment print on paper © Alexandra Bell. Reproduced with permission. Photography by Tim Correia. Wicked Queer: Docs: Still from Any Other Way: The Jackie Shane Story (2024), by Michael Mabbott and Lucas Rosenberg-Lee.

▶ Planea tu visita en [mfa.org](https://mfa.org)



## Desde Boston, los ecuatorianos cambian la vida de los niños menos afortunados de su país

Luis Yépez, presidente de la Junta Directiva de AENI; Cilia Morán, gerente de proyecto; Beatriz Stein, cónsul de Ecuador en Boston; Pía Vásquez, cantante ecuatoriana; Karem Salazar, Presidenta de AENI; y Silvana Vejar, vicepresidenta de AENI.



JEANETH D. SANTANA | EL PLANETA

### La Asociación de Ecuatorianos de Nueva Inglaterra, AENI, cumplió 20 años de trabajo benéfico y filantrópico

El ambiente fue fantástico, fue una gala en donde los invitados, las damas, llegaron con su mejor atuendo: vestido largo y tacones; y los caballeros vistieron un elegante saco con una corbata que combinaba perfectamente con el glamour masculino. El salón Celebrate Ballroom del hotel Boston Marriott de Burlington fue el escenario perfecto donde aproximadamente 350 personas, se reunieron para celebrar a los niños ecuatorianos, a quienes la Asociación de Ecuatorianos de Nueva Inglaterra, AENI, por 20 años consecutivos, les ha cambiado la vida. “Y lo seguirá haciendo mientras siga habiendo corazones generosos que apoyan nuestra causa benéfica. Gracias, muchas gracias por estar aquí y ayudarnos en nuestra misión”, manifestó Beatriz Almeida de Stein, cónsul de Ecuador en Boston y fundadora de AENI, durante la gala que se realizó el sábado 12 de octubre a partir de las 7 de la noche.

Karem Salazar, presidenta de AENI, odontóloga de profesión y voluntaria por convicción fue la encargada de dar la bienvenida a los asistentes. “AENI fue fundada hace 20 años con un propósito, ayudar a los niños menos afortunados del Ecuador. Me gustaría agradecer a aquellos líderes ecuatorianos que, al tomar una decisión tan pequeña, como la de unirse para servir a quienes lo necesitan, crearon un impacto tan grande en las vidas de estos niños: Luis Yépez, Gerardo Villacrés, Anthony Sierra, Alyc Torres, Martin Stein, Usama Hamdan, Virginia García, Bella Guerrero, Ayda Díaz, Stephany Walter y, por último, pero no menos importante, nuestra Honorable Cónsul del Ecuador, Beatriz Almeida de Stein. Gracias por ser una gran inspiración para todos nosotros y por dejar un legado duradero que hace que el mundo sea mejor para quienes reciben nuestra ayuda”, manifestó.

Salazar recordó que, a la fecha, AENI ha donado un poco más de un millón de dólares en equipos médicos y dental que se utilizaron para realizar cirugías que cambiaron la vida de niños que tenían paladar hendido y labio leporino, becas educativas, útiles escolares, áreas de juegos, salas de fisioterapia para niños con síndrome de Down, autismo y parálisis cerebral, entre otros proyectos.

Es así como hace 20 años junto a destacados líderes latinos, Beatriz Stein fundó AENI, una organización sin fines de lucro dedicada a ayudar a los niños vulnerables en Ecuador. “Hemos ser. Los años han pasado y hemos seguido a lo



**Foto 2:** La cantante ecuatoriana Pía Vásquez y la Rockola Boston pusieron la nota musical en la gala del 20 aniversario de la Asociación de Ecuatorianos de Nueva Inglaterra.

**Foto 3:** La cónsul de Ecuador en Boston, Beatriz Stein junto al grupo folclórico Karu Llakta Ecuador de Haverhill Massachusetts.

**Foto 4:** Quienes asistieron a la gala de aniversario de AENI bailaron al ritmo de la Rockola Boston, agrupación de música latina, cuya interpretación vocal y escénica superó positivamente todas las expectativas de los presentes.



### UN POCO DE LA HISTORIA DE AENI

A través del amor, la dedicación y el apoyo inquebrantable de la comunidad latina y anglosajona de Nueva Inglaterra, AENI continúa generando un impacto, un niño a la vez, brindando un futuro más brillante y próspero para los niños ecuatorianos.

Desde su fundación en 2005, la Asociación de Ecuatorianos de Nueva Inglaterra (AENI) es un faro de esperanza para los niños desfavorecidos de Ecuador. Lo que comenzó como una visión inspirada por los líderes ecuatorianos en Nueva Inglaterra, liderados por Beatriz Almeida de Stein, la Cónsul General de Ecuador en Boston, se ha convertido en una comunidad fuerte y unida que se esfuerza por marcar una diferencia para los necesitados.

“La misión de AENI es simple pero poderosa: brindar servicios esenciales como atención médica, educación y apoyo financiero a los niños afectados por la pobreza extrema. Gracias al trabajo duro y la dedicación de nuestros vo-

luntarios y benefactores, hemos podido recaudar más de un millón de dólares en donaciones, enviando suministros esenciales, becas y ayuda médica directamente a las comunidades ecuatorianas necesitadas”, se lee en la reseña sobre AENI en la revista de aniversario por los 20 años de fundación.

La gala anual de recaudación de fondos ha sido el centro de estos esfuerzos. Cada año, hasta 700 invitados se reúnen para marcar una diferencia en la niñez ecuatoriana. Los fondos recaudados han ayudado a construir áreas de juegos, proporcionar materiales educativos y ofrecer asistencia médica vital a innumerables niños.

Pero, AENI es más que una organización, es un foro donde los ecuatorianos y sus aliados en Nueva Inglaterra pueden unirse, compartir ideas y trabajar hacia un objetivo común como es brindarles a los niños ecuatorianos la oportunidad de un futuro mejor.

largo del tiempo fusionados en trabajo y con el corazón, con el mismo propósito que es buscar el bienestar de nuestros niños más necesitados”, expresó Stein.

En un ambiente cargado de emoción y altruismo, donde a generosidad salió victoriosa, Pía Vásquez fue la encargada de entonar el Himno Nacional de Ecuador, momento en que a más de uno le rodó una lágrima por su mejilla añorando esa patria que está físicamente lejos, pero que está tan cerca a la vez, por la cual el corazón late de emoción.

“Síntense orgullosos por haber apoyado esta hermosa causa dándonos su tiempo y dinero para brindarles una oportunidad a nuestros niños. Muchas gracias a todos y salud por los próximos 10 años”, indicó Luis Yépez, presidente de la Junta Directiva de AENI.

La Rokola Boston fue la orquesta que puso el ritmo entre los asistentes, cuya interpretación vocal y escénica superó todas las expectativas de quienes cantaron y bailaron al ritmo de esta agrupación de música latina, con clásicos americanos, pop latino y mucho sabor de bachata, salsa y merengue.

“Veinte años representando a los ecuatorianos en Nueva Inglaterra, felicidades AENI y gracias a todos por su apoyo”, manifestó Rocío Tacuri, ex secretaria de la asociación.

El dinero recaudado por AENI en el 2024, será destinado para la Fundación Raíz Ecuador, la misma que desde el 2016, promueve la generación de bienestar y el mejoramiento de la calidad de vida de personas afectadas por desastres naturales y condiciones de pobreza extrema y vulnerabilidad, a través de soluciones rápidas, sostenibles e innovadoras. Cuyo objetivo es construir comunidades resilientes, sanas y prósperas a través de sus programas: CAEMBA y Pueblos Indígenas.

La Fundación Raíz Ecuador con su proyecto CAEMBA, ha construido y entregado 622 casas completas para las familias que perdieron sus hogares en el año 2016 a causa del terremoto. “Este año trabajaremos con CAEMBA en la parroquia de Tonchigue, en la provincia de Esmeraldas, con la construcción del centro de apoyo a la educación y a las artes para que la niñez y juventud ecuatoriana sean alejadas de los malos vicios y del reclutamiento de las bandas delincuenciales. Este centro ayudará a los niños con sus tareas escolares después de la escuela y tendrán la oportunidad de aprender arte. Se beneficiarán alrededor de 200 niños”, informó Karem Salazar.



# El Mass Cultural Council anuncia una nueva ronda de subvenciones para instalaciones culturales

ROSANNA MARINELLI Y MICAELA SIMON | EL PLANETA

El Mass Cultural Council junto con MassDevelopment anunciaron una nueva ronda de subvenciones del Cultural Facilities Fund (CFF) que ofrecen apoyo financiero a organizaciones culturales sin fines de lucro, municipios e instituciones de educación superior en Massachusetts para proyectos de capital relacionados con instalaciones culturales.

La fecha límite para presentar las solicitudes para esta nueva ronda de subvenciones es el 19 de diciembre de 2024. La iniciativa otorgará hasta 7 millones de dólares para apoyar reparaciones, renovaciones, nueva construcción y proyectos de adquisición. También están disponibles subvenciones para planificación, análisis, diseño y estudios de viabilidad relacionados con instalaciones culturales.

El CFF, creado en 2006, busca fortalecer la economía creativa de Massachusetts y aumentar el turismo, contribuyendo a la preservación de recursos culturales. Desde su inicio, ha otorgado más de 174 millones de dólares a 1,532 proyectos en todo el estado, generando más de 3,220 nuevos empleos permanentes.

La ciudad de Lynn ha sido particularmente beneficiada por el CFF, que según líderes es un recurso escaso en un entorno donde la mayoría de los fondos estatales se destinan a mejorar carreteras y parques. “Este fondo es único, y es fundamental que continuemos apoyándolo”, comentó James Marsh, director de Desarrollo Comunitario de Lynn. “Estos espacios históricos, que operan con presupuestos limitados, aportan una vitalidad indispensable al Commonwealth”, agregó Marsh.



Nuevo Centro de Arte en Newton como beneficiario de la subvención del Fondo de Instalaciones Culturales en 2024.

## Nuevo año de oportunidades de crecimiento para las instalaciones culturales

Las entidades elegibles para postularse incluyen organizaciones 501(c)3 que se dedican principalmente a las artes, humanidades o ciencias, así como municipios y uni-

versidades que poseen instalaciones culturales que sirven al público.

Estos fondos provienen anualmente del Capital Spending Plan de la gobernadora Maura Healey. En el año fiscal 2025, la Administración de Healey-Driscoll destinó \$10 millones al fondo, lo que

ayuda a respaldar esta ronda de subvenciones.

“Estos centros culturales son transformadores; educan a los jóvenes, crean empleos y brindan espacios para la expresión”, dijo la vicegobernadora, Kim Driscoll.

Si quieres saber más información visite la página web del proceso de solicitud o asista a una de las horas de oficina del personal de Mass Cultural Council que se llevan a cabo cada semana durante el ciclo de subvenciones.

## ¿A qué edad pueden los niños tener su propio celular?

REDACCIÓN | TIEMPO LATINO

La edad recomendada para que los niños tengan su primer celular varía según la madurez y las circunstancias individuales. Muchos expertos sugieren que entre los 9 y 12 años es un rango adecuado, considerando factores como la responsabilidad y la necesidad de comunicación. A los 11 años, más de la mitad de los niños en EEUU ya poseen un teléfono, y a los 14 años, su uso es casi universal entre adolescentes.

### Algunos expertos recomiendan que un niño debe demostrar las siguientes habilidades antes de recibir su primer celular:

- Ser responsable y cuidar bien de sus pertenencias.
- Entender el valor del dinero y poder ahorrar para comprar lo que desea.
- Ir y venir de la escuela sin la compañía de un adulto
- Tratar a sus amigos con amabilidad y respeto
- Comprender que lo que se publica en internet es permanente.

Además, es crucial que los padres tengan tiempo e interés para enseñar al niño a usar el celular de manera correcta, establecer límites de tiempo y supervisar el contenido al que accede. El uso excesivo del celular puede afectar negativamente la relación entre padres e hijos.

### Al dar un celular a tu hijo, es crucial implementar las siguientes medidas de seguridad:

- Establece reglas claras sobre el uso del celular, incluyendo horarios, lugares permitidos y contenido apropiado.
- Redacta un acuerdo que el niño firme como compromiso
- Configura controles parentales para restringir el acceso a contenido inapropiado y supervisar la actividad. Muchos dispositivos ofrecen opciones de control parental.
- Elige cuidadosamente las aplicaciones y servicios instalados, desactivando funciones innecesarias. Existen teléfonos diseñados para



El uso de los celulares debe ser supervisado por sus representantes o cuidadores.

niños con características de seguridad avanzadas.

- Supervisa constantemente el uso del celular, especialmente si el usuario es muy joven. Utiliza aplicaciones de monitoreo parental para filtrar contenido dañino y facilitar la supervisión.

- Educa a tu hijo sobre seguridad en internet, enfatizando la importancia de no compartir información personal y reportar mensajes amenazantes. Conversa sobre los riesgos del ciberacoso y el sexting.

- Implementar estas medidas, junto con una comunicación abierta y la supervisión adecuada, te ayudará a garantizar la seguridad de tu hijo mientras disfruta de los beneficios del celular.

### ¿Cómo es el uso de los celulares en las escuelas de EEUU?

Aunque aproximadamente el 77% prohíben su uso para fines no académicos, hay un creciente impulso hacia la prohibición total debido a preocupaciones sobre distracciones y efectos negativos en el rendimiento académico y la salud mental de los estudiantes.

Algunos estados, como Florida y Utah, han implementado leyes o recomendaciones para restringir el uso de teléfonos en clase, mientras que otros han comenzado a integrar su uso como herramienta pedagógica.

Los padres tienen opiniones divididas acerca de esta medida, algunos la apoyan argumentando que reduce distracciones y acoso escolar, mientras que otros expresan preocupación por la falta de comunicación con sus hijos durante el día escolar.

Además, algunos padres temen que esta restricción afecte a aquellos con responsabilidades familiares o laborales.

CREMACIONES | CELEBRACIONES DE VIDA | FUNERALES

Planifique ahora mismo para que su familia no tenga que hacerlo más adelante.



Cuffe-McGinn

FUNERAL HOME

781-599-3901

Romano

FUNERAL HOME

401-944-5151

Waring Sullivan  
Cherry Place

FUNERAL & CREMATION SERVICE

506-676-1933

Every Detail Remembered® | Dignity<sup>MEMORIAL</sup>

Cuffe-McGinn Funeral Home un afiliada de Alderwoods Group, LLC/Service Corporation International, 1929 Allen Parkway, Houston, TX 77019 | 713-522-5141  
Waring Sullivan Cherry Place Funeral & Cremation Service un afiliado de la familia de servicio de AFFS y Service Corporation International, 178 Winter Street, Fall River, MA 02720 | 508-676-2454.  
Romano Funeral Home | Mark Marino, Director funerario

Guía de planificación GRATUITA: [DignityMemorial.com](https://www.DignityMemorial.com)



# Los peligros y promesas que impulsan a los inmigrantes a Massachusetts

SIMÓN RÍOS | WBUR

Frantz Edouard estaba a salvo con familiares en Estados Unidos. Pero no podía comer. No podía dormir.

Habían pasado días sin noticias de su esposa, Heroína. Ella y sus dos hijas pequeñas estaban en camino para reunirse con él. Pero todo lo que Edouard sabía con certeza era que estaban en algún lugar de las selvas de Panamá.

Edouard ya había hecho ese largo recorrido, cruzando finalmente la frontera desde México y tomando un autobús hacia Indiana. Lejos de su natal Haití, y aún más lejos de Brasil, donde la familia había pasado la última década, esperaba noticias de Heroína. No podía sacudirse las imágenes que había visto a lo largo del camino por el que ahora transitaba su familia.

**"La vida no es fácil para los haitianos", dijo Edouard. "Tantos años de lucha. Seguimos luchando. Parece que eso solo se detiene cuando mueres".**

En medio de la violencia de las pandillas y la anarquía que consume Haití, y con políticos estadounidenses enfocándose en el flujo de inmigrantes desde la nación isleña, WBUR se propuso averiguar cómo les está yendo a los recién llegados a Massachusetts en un estado que ahora les pide que no vengán. Mientras los Edouard intentaban comenzar de nuevo, la presión aumentaba para cerrar la puerta a los inmigrantes en un estado que durante mucho tiempo había prometido refugio a las familias con niños.

La historia de Frantz Edouard no es poco común entre los miles de haitianos que llegan a Massachusetts. Su búsqueda de un refugio seguro comenzó hace mucho tiempo. Huyó de Haití siendo adolescente en medio de la agitación de los años 90, tras el primer golpe de estado contra el entonces presidente Jean-Bertrand Aristide.

Edouard recuerda cuando la violencia llegó a la puerta de su familia: "Primero mataron a mi padre, luego mataron a mi cuñado".

Se fue a la vecina República Dominicana, en el lado oriental de la isla que comparte con Haití. Allí, se unió a una comunidad haitiana,

donde conoció a Heroína Santo Bueno, hija de líderes de una iglesia evangélica. Su padre era haitiano, su madre dominicana.

Después de un largo noviazgo, Frantz y Heroína se casaron y tuvieron sus dos primeros hijos, un niño y una niña. Pero dicen que enfrentaron discriminación en la República Dominicana y Frantz nunca pudo obtener papeles de trabajo.

Regresar a Haití no era una opción, dijo. "Tienes que huir de ese país. No podemos volver allí si no hay gobierno, si no hay seguridad allí".

Así que se mudaron a Florianópolis, en el sur de Brasil. Se sintieron bienvenidos en un país que se convertiría en hogar de hasta 200.000 haitianos en los años venideros. Frantz y Heroína trabajaron en fábricas textiles, restaurantes y panaderías, entre otros empleos. Heroína dio a luz a otra hija.

**"No podemos volver allí si no hay gobierno, si no hay seguridad allí", dijo Frantz Edouard.**

Aún así, después de casi 10 años, Frantz dijo que no podían ganar lo suficiente para salir adelante.

"Trabajas, pagas por tu vivienda y comida, pero no puedes ayudar a tu familia en Haití, y no puedes preparar un futuro para tus hijos", dijo. "Así que hablé con mi esposa: 'Vamos a salir como todos los demás'".

Eso fue en 2022, en medio de una afluencia de haitianos a Estados Unidos que continúa hoy. Los funcionarios fronterizos encontraron a 54.000 haitianos intentando ingresar a EEUU desde México ese año, un aumento respecto a los 4.400 de dos años antes, y el número podría llegar a 90.000 este año.

## Saliendo de Brasil

Frantz y Heroína están en sus cuarenta. Él es pensativo y callado, pero se ilumina cuando mira a sus hijos. Heroína ríe fácilmente y a menudo, y es rápida para ofrecer una historia. Pero su sonrisa se desvanece cuando recuerda todo lo que les costó llegar aquí.

Frantz trazó un camino familiar para muchos inmigrantes que buscan refugio en Estados Unidos. Desde el sur de Brasil, podían viajar hacia el norte a través de Centroamérica y llegar a



WBUR se propuso averiguar cómo les está yendo a los recién llegados a Massachusetts en un estado que ahora les pide que no vengán. Esta imagen es una ilustración para WBUR por Lily Qian.

México, luego solicitar asilo y ser liberados en EEUU.

Mientras Frantz se preparaba para partir, Heroína no se sentía segura haciendo el viaje con toda su familia. Había escuchado sobre los horrores que enfrentaban los haitianos al atravesar el Tapón del Darién, la selva sin caminos que separa América del Sur de Centroamérica.

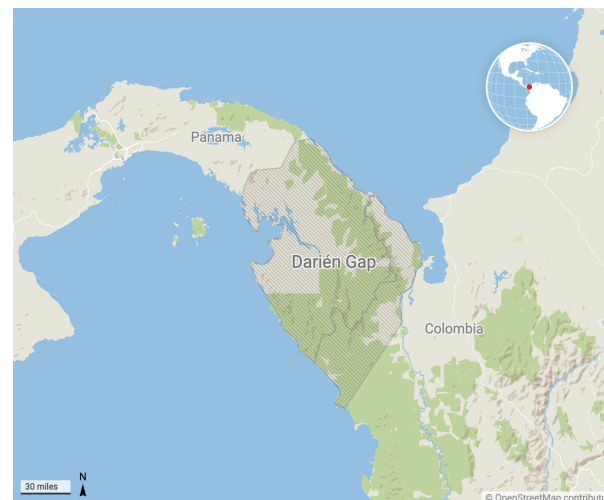
**"Había muchas violaciones", dijo, "gente siendo asesinada. Le dije que no iba a llevar a mis hijos por eso".**

Así que Frantz partió solo, viajando hacia el norte con compañeros que conoció en el camino. Después de finalmente llegar a Indiana, solo podía esperar que su esposa e hijas lo siguieran. Dijo que algunas familias se desintegraron cuando las parejas migraron por separado.

**"La familia se desmorona", dijo. "Y tu familia es lo más importante".**

Las familias haitianas llegan a EEUU de varias maneras. Algunas solicitan asilo en la frontera, mientras que otras con familiares que patrocinan sus apelaciones de inmigración toman vuelos a Estados Unidos. Activistas locales dicen que algunos están aquí bajo el radar, evadiendo la atención de las autoridades de inmigración.

Marline Amedee dirige Haitian Community Part-



CORTESÍA

**"Imagínate", dijo, "personas con tres o cuatro hijos caminando. Tres meses de caminata".**

Todo lo que tenían para comer era sopa instantánea, dijo: "A menudo los adultos no comían. Se lo dábamos a los niños y nos quedábamos sin comida".

Los desafíos crecieron al entrar en la selva. Perdieron contacto con Frantz, quien solo podía imaginar a qué se enfrentaba su familia.

**"Porque yo pasé por allí primero solo", dijo, "vi el río arrastrando a la gente con sus hijos. Ladrones matando gente. Estas cosas se quedan grabadas en tu mente".**

Frantz tenía razón en preocuparse. Heroína dijo que dormían en el barro, junto a ríos que parecían tranquilos cuando se acostaban a descansar. Una noche, casi fueron arrastrados por una tormenta.

**"Escuché a alguien gritar, 'Mira, el río está subiendo'", recordó. "Si no nos hubiéramos despertado, no estaríamos aquí para contar esta historia".**

Su hija mayor, Ana, sufre de anemia, y con la pequeña Fransheily a cuestas, Heroína dijo que en algunos momentos apenas podían continuar. "Ana estaba llorando, y yo no podía soportarlo. Tenía que llorar también. Dije, 'Oh Dios mío, ¿qué he hecho? ¿Por qué no me quedé en Brasil?'"

Heroína dijo que dejaron sus mochilas para aligerar la carga y siguieron avanzando. Ana cumplió 19 años en la selva.

Después de casi una semana, el grupo salió del Darién y le avisaron a Frantz que estaban bien. Pronto llegaron a México, donde les esperaba otro obstáculo.

La Administración de Biden estaba tratando de frenar el flujo histórico de inmigrantes, no sólo haitianos y latinoamericanos, sino también personas de Asia y África. México había acordado ayudar a restringir el número de personas que llegaban a la frontera de EEUU, lo que llevó a largas esperas para los migrantes que intentaban ingresar.

Al menos esa es la esperanza.

## El Darién

Ocho meses después de que Frantz se fuera, Heroína estaba lista para hacer el viaje. Se decía que los migrantes que cruzaban el Tapón del Darién se habían convertido en un blanco menos frecuente de ataques, ya que los cientos de miles que atravesaban el puente terrestre dieron lugar a una economía informal para guiarlos.

Heroína y sus hijas, de 6 y 18 años en ese momento, partieron a pie desde el sur de Brasil junto con otras dos familias, un grupo de 14 personas. Heroína dijo que su hijo, Emmanuel, de 22 años, tenía miedo de lo que podría traer el camino y regresó con la familia en la República Dominicana.

Heroína dijo que la caminata parecía no tener fin.

**"Todo lo que está sucediendo ahora es consecuencia del país anfitrión en el que estaban", dijo Amedee. "Eso los obligó a migrar".**

Amedee dijo que solo tiene sentido que la gente venga a EEUU. "Esta es la tierra de las oportunidades y la tierra de la libertad", dijo. "Entonces, ¿quién no quiere venir aquí y encontrar un lugar mejor... donde no tengan preocupaciones?"

ROBERTO SCALESE DE WBUR CREADO CON DATAWRAPPER.



**Viene de Pág. 14**

Pasaron cinco meses antes de que Heroína obtuviera luz verde para solicitar asilo.

**La llamada a Boston**

Después de estar separados casi un año, los Edouard volvieron a estar juntos en Indiana.

Frantz dijo que tenía un trabajo estable allí, pero la familia no podía acceder a servicios sociales, como asistencia alimentaria o ayuda para procesar documentos. Así que se prepararon para hacer otro movimiento, dirigiéndose a Filadelfia, donde Heroína tenía familia. Allí, Frantz enfrentó el problema opuesto: no había trabajo.

**"Fue entonces cuando escuchamos de un amigo que dijo, 'Deberías intentar en Boston. Pueden ayudar a tu familia allí'", dijo Frantz Edouard.**

**¿Por qué Massachusetts sobre cualquier otro lugar?**

Para los Edouard, un simple consejo sugirió que po-

drían mejorar su suerte aquí. Pero había fuerzas políticas más grandes en juego. Massachusetts tiene una ley única de "derecho a refugio" en todo el estado que prometía ayuda para familias sin hogar con niños. Y el refugio de emergencia venía con comidas, trabajadores sociales para ayudar a navegar en un nuevo país, y a menudo asistencia legal y clases de inglés.

**"Fue entonces cuando escuchamos de un amigo que dijo, 'Deberías intentar en Boston. Pueden ayudar a tu familia allí'", dijo Frantz Edouard.**

En agosto del año pasado, la familia abordó un autobús y se dirigió a Boston.

"Nuestro amigo nos había dicho a dónde teníamos que ir, que había un hospital donde nos conectarían con servicios", dijo Heroína.

Ese era el Boston Medical Center, un concurrido centro en el South End de la ciudad donde muchos inmigrantes han buscado refugio. Heroína dijo que los trabajadores del hospital les dieron a la familia una comida caliente y luego los enviaron al Aero-

puerto Logan, donde se encontraron entre cientos de recién llegados.

En los meses siguientes, muchas de esas familias acamparían en un vestíbulo en la terminal internacional del aeropuerto. El lugar se convirtió en un refugio improvisado, con cientos durmiendo allí en cualquier noche. La gobernadora Maura Healey buscaría más tarde cerrarlo.

Pero esa noche, los Edouard fueron canalizados al sistema de Refugio de Asistencia Familiar de Emergencia. En las primeras horas de la mañana, autobuses coordinados por el estado llevaron a los haitianos a registrarse con el Departamento de Asistencia Transicional, y luego a refugios en la región. La familia fue ubicada en Stoughton, a 20 millas al sur de Boston. Fueron los primeros huéspedes migrantes en un hotel que se convertiría en un refugio dedicado para más de 130 familias.

Massachusetts les dio a los Edouard lo que necesitaban por ahora: comida y un techo sobre sus cabezas. Pero estaban entre miles de familias necesitadas de recursos, y el clima político esta-



Familias sin lugar donde quedarse pasaban la noche en el Boston Logan Airport en enero.

ba cambiando rápidamente. Un estado conocido durante mucho tiempo por ayudar a familias sin hogar decía que se estaba quedando sin espacio, y políticos de ambos partidos querían frenar los cientos de millones de dólares que se estaban gastando. Algunos republicanos querían enmendar la ley de refugio para excluir a los inmigrantes, mientras que los principales demócratas intentaban

caminar la línea entre el humanitarismo y limitar el sistema de refugios.

Apretados en su habitación de hotel, los Edouard se dedicaron a aprender inglés y encontrar trabajo. Pero pronto enfrentarían la pregunta que muchos inmigrantes se hacen en un nuevo lugar.

**¿Sería este realmente su destino final?**

Esta es la primera historia de

una serie de tres partes. Las próximas entregas se publicarán en las próximas semanas.

Esta historia fue apoyada por el Pulitzer Center. Ilustración para WBUR por Lily Qian. Las entrevistas para esta historia se realizaron en español.

Esta es la primera historia de una serie de tres partes. Las próximas entregas se publicarán en las próximas semanas.

Si desea leer el reportaje en inglés visite WBUR.

City of Boston  
Planning  
Department

REUNIÓN PÚBLICA VIRTUAL

**14**  
DE NOV  
**7:30**

**20 CHARLESGATE WEST**

**Enlace de Registro en Zoom:**  
[bit.ly/Nov14BPDABoardMeeting](https://bit.ly/Nov14BPDABoardMeeting)

De acuerdo con el capítulo 121A de las Leyes Generales de Massachusetts, por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una audiencia pública el jueves 14 de noviembre de 2024 a las 5:30 p. m. en la Sala de juntas de la BPDA (Sala 900, Boston City Hall, piso 9, Boston, Massachusetts) para considerar la solicitud de Charlesgate Limited Partnership para la autorización y aprobación de un proyecto en virtud del capítulo 121A de las Leyes Generales de Massachusetts y el capítulo 652 de las Leyes de 1960, cada uno con sus enmiendas, para la reurbanización de 20 Charlesgate West en el vecindario de Fenway en Boston. El proyecto de reurbanización propuesto consiste en la transformación de 140 unidades de vivienda de una sola habitación deficientes en aproximadamente 86 unidades de viviendas asequibles. La audiencia pública también se televisará por Boston City TV (Xfinity Canal 26, RCN Canal 13 y Verizon Fios Canal 962) y se transmitirá en directo por [boston.gov](http://boston.gov). Para participar de esta audiencia pública en persona en Boston City Hall o de forma virtual, los miembros del público pueden registrarse en [bit.ly/Nov14BPDABoardMeeting](https://bit.ly/Nov14BPDABoardMeeting).

Los detalles del Proyecto propuesto se pueden consultar en el siguiente enlace: [bostonplans.org/projects/development-projects/20-charlesgate-west](https://bostonplans.org/projects/development-projects/20-charlesgate-west)

Teresa Polhemus,  
directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston

BostonPlans.org | @BostonPlans
Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

City of Boston  
Planning  
Department

REUNIÓN PÚBLICA VIRTUAL

**NOV**  
**13**  
6:00 PM - 7:30 PM

**40-50 DE WARREN STREET**

Regístrese en: [bit.ly/4heUaql](https://bit.ly/4heUaql)  
Línea gratuita: (833) 568 - 8864  
ID de la reunión: 160 411 1753

**Descripción del Proyecto:**  
Esta es una Reunión Pública relacionada con el proyecto propuesto para el 40-50 de Warren Street, situado en el vecindario Roxbury de Boston. El objetivo de la reunión es discutir el el documento de Cambio al Proyecto Pequeño. Durante la reunión se realizará una presentación, seguida de una ronda de preguntas y comentarios del público. El Proyecto Propuesto incluirá 35 viviendas para su adquisición y aproximadamente 2,300 pies cuadrados de locales comerciales en la planta baja. El complejo residencial contará con 25 unidades de un dormitorio y 10 unidades de dos dormitorios.

La información de esta reunión es fundamental para usted como residente de Boston y parte interesada. Dispone de servicios de idiomas de forma gratuita. Si los requiere, comuníquese con ([ebony.darosa@boston.gov](mailto:ebony.darosa@boston.gov))

Cómo Participar: Por favor regístrese para participar en la reunión utilizando el siguiente enlace de Zoom: [bit.ly/4heUaql](https://bit.ly/4heUaql) ID de la reunión: 160 411 1753 Línea Telefónica Gratuita: 833.568.886

**Enviar a:** Ebony DaRosa  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.4419  
Correo electrónico: [ebony.darosa@boston.gov](mailto:ebony.darosa@boston.gov)

[bostonplans.org](https://bostonplans.org) | @bostonplans
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva/Secretaría



# LOS PROS Y LOS CONTRAS DE COMPRAR O ARRENDAR UN VEHÍCULO

Patrocinado por JPMorganChase

¿Compro o arriendo un vehículo? Al igual que con muchas compras importantes, no hay una respuesta definitiva, pero ambas opciones tienen sus pros y contras según tus necesidades de transporte y situación económica. Aquí te ayudamos a desglosarlo todo.

## DIFERENCIAS ENTRE EL ARRENDAMIENTO Y LA FINANCIACIÓN

Tanto el arrendamiento como la financiación te permiten obtener un vehículo, pero los pagos producen resultados distintos. Piensa en que arrendar es como alquilar un apartamento, mientras que la financiación es como comprar una casa.

Cuando arriendas un automóvil, lo tomas prestado por determinado tiempo y realizas pagos mensuales por el uso de este. Al finalizar el plazo, devuelves el automóvil u optas por comprarlo, si el contrato de arrendamiento permite la compra.

Cuando financias un automóvil, obtienes un préstamo o financiación a plazos, y realizas pagos mensuales a un prestamista hasta la liquidación del préstamo. Una vez que se hayan realizado todos los pagos, te quedas con el vehículo por el tiempo que desees.

### ARRENDAR UN AUTOMÓVIL: CINCO PROS Y CONTRAS

**1.PRO:** Los arrendamientos suelen incluir pagos mensuales y pagos iniciales (de ser necesarios) más bajos. Además, muchos vehículos nuevos arrendados incluyen a menudo cobertura de mantenimiento y reparación a cargo del fabricante o concesionario. Siempre y cuando evites incurrir en cargos de penalización (más información sobre eso a continuación), es posible que puedas ahorrar algo de dinero.

**2.PRO:** Los arrendamientos podrían ser beneficiosos si te mantienes en tu localidad. Tu contrato estipulará un número determinado de millas que se te permitirán conducir durante el plazo del arrendamiento. Si sabes que te mantendrás por debajo de ese número y minimizas el desgaste del automóvil, evitarás sanciones por exceso de uso.

**3.PRO:** Los arrendamientos son ideales para los entusiastas de los automóviles que disfrutan de marcas y modelos nuevos. El arrendamiento promedio es de 36 meses (3 años), y cuando se te vence, simplemente devuelves el vehículo y buscas uno nuevo.

**4.CONTRA:** Quizá tengas que pagar por cargos adicionales. Si te excedes del límite de millas, tendrás una penalización al final del arrendamiento. También hay cargos por cancelación anticipada, así como cargos por cualquier daño causado.

**5.CONTRA:** Siempre tendrás un pago mensual, pero a diferencia de la financiación, no te quedarás con el vehículo al vencimiento del plazo. Realizarás los pagos hasta el final del plazo del arrendamiento y, si decides elegir otro vehículo, iniciarás un nuevo ciclo mensual de pago.



### COMPRAR UN AUTOMÓVIL: CINCO PROS Y CONTRAS

**1.PRO:** Podrás quedarte con el automóvil en cuanto lo pagues completamente. No tienes que preocuparte por conseguir otro vehículo y negociar otro arrendamiento.

**2.PRO:** Disfrutarás de millas ilimitadas. Si planeas realizar muchos viajes por carretera o reubicarte en el futuro, tu millaje aumentará más rápido de lo esperado. Con la compra del automóvil, evitarás posibles cargos por millaje o daños al final del arrendamiento.

**3.PRO:** No más pagos de automóvil. Al liquidar la financiación, ya no tienes que preocuparte de los pagos mensuales del automóvil, lo que te da más espacio en el presupuesto para otras metas financieras. Además, con la compra de un automóvil tendrás más control sobre tu nuevo activo, que incluso podrás vender al contado si tus planes cambian en el futuro.

**4.CONTRA:** La financiación puede ser más costosa. Los precios de los automóviles en la actualidad son relativamente altos, y es posible que tengas que realizar un pago inicial incluso antes de comenzar con los pagos mensuales.

**5.CONTRA:** Tendrás que pagar mantenimiento, inspecciones y otros costos que habrían estado cubiertos en un contrato de arrendamiento.

### CÓMO DECIDIRSE ENTRE COMPRAR O ARRENDAR UN AUTOMÓVIL

Algunas personas pueden optar por arrendar porque no conducen mucho o porque les gusta la opción de tener un automóvil nuevo en pocos años. Los gustos de otros pueden ser la permanencia de financiar la compra de un automóvil, especialmente si encuentran en oferta un automóvil usado más antiguo que puedan liquidar rápidamente.

Ya sea arrendamiento o compra de un automóvil, siempre es buena idea que investigues, fijas un presupuesto y mejores tu puntaje de crédito (si es necesario) para garantizar que puedas adquirir un automóvil que puedas pagar. Evalúa tus metas financieras a corto y a largo plazo y asegúrate de entender los términos del arrendamiento o préstamo para que no haya gastos inesperados. Luego, la decisión es tuya. ¡Disfruta tu automóvil!

Para más información, consejos y herramientas, visita [chase.com/auto](https://chase.com/auto).

CONTENIDO AUSPICIADO POR:

**JPMorganChase**

Algunos o todos los documentos, servicios, páginas web o correspondencia de JPMorgan Chase están disponibles solo en inglés.

